



www.lidl-service.com



AIR TOOL ACCESSORY SET PDSS B2

GB IE NI

AIR TOOL ACCESSORY SET

Operation and Safety instructions
Translation of the original instructions

NL BE

PERSLUCHT-TOEBEHORENSET

Bedienings- en veiligheidsinstructies
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

FR BE

SET D'ACCESSOIRES PNEUMATIQUES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité
Traduction des instructions d'origine

DE AT CH

DRUCKLUFT-ZUBEHÖRSET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise
Originalbetriebsanleitung

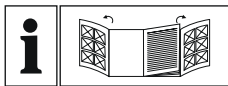
IAN 315474

GB

IE

NI

BE



GB IE NI

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

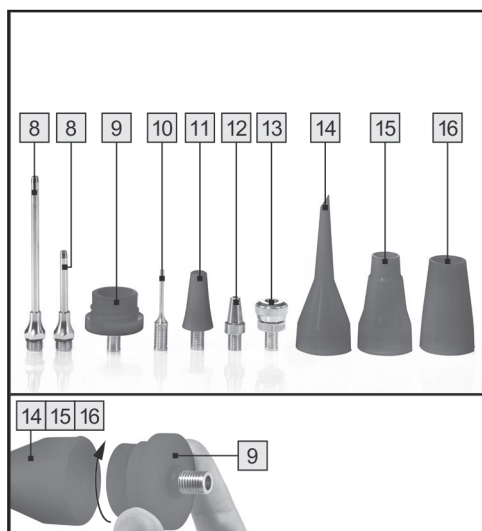
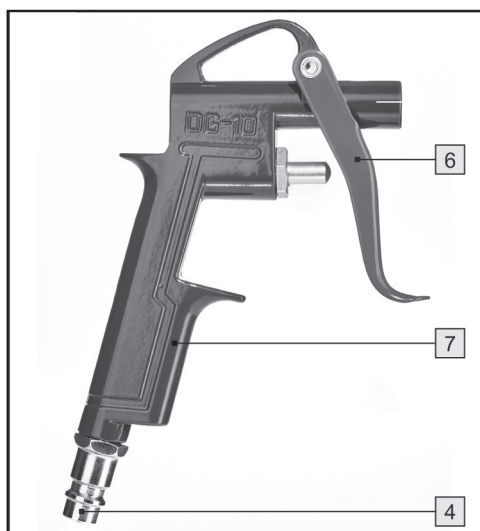
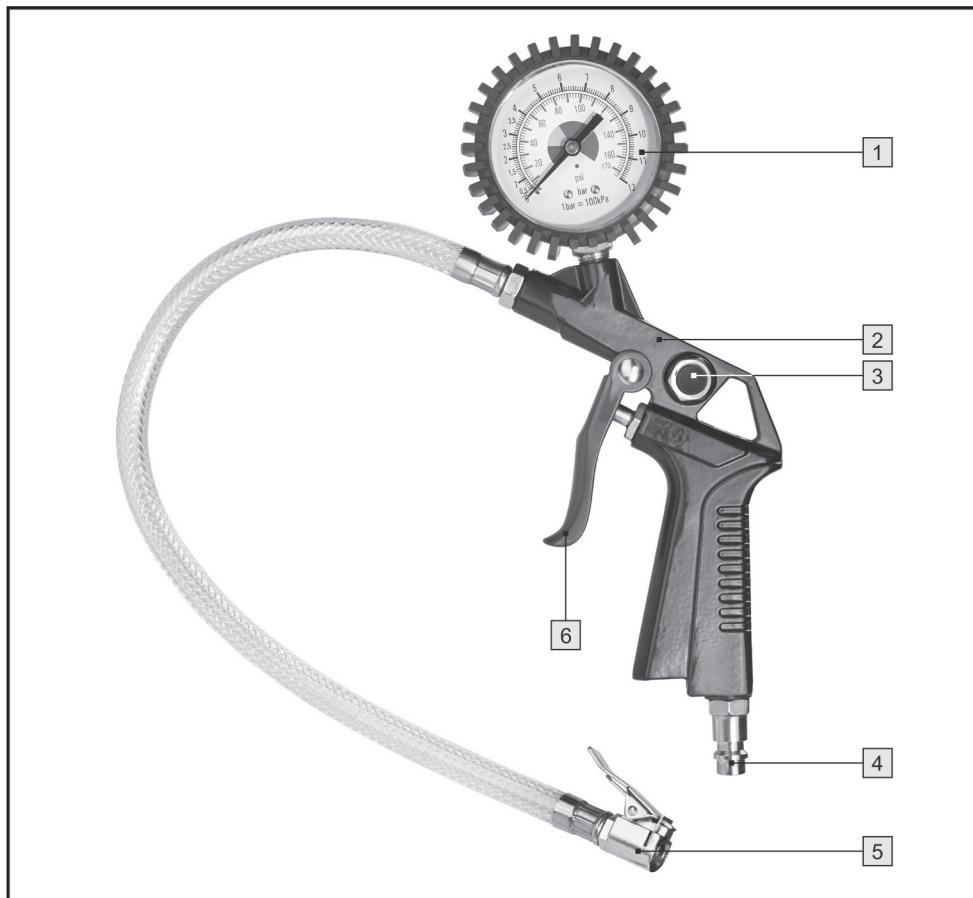
NL BE

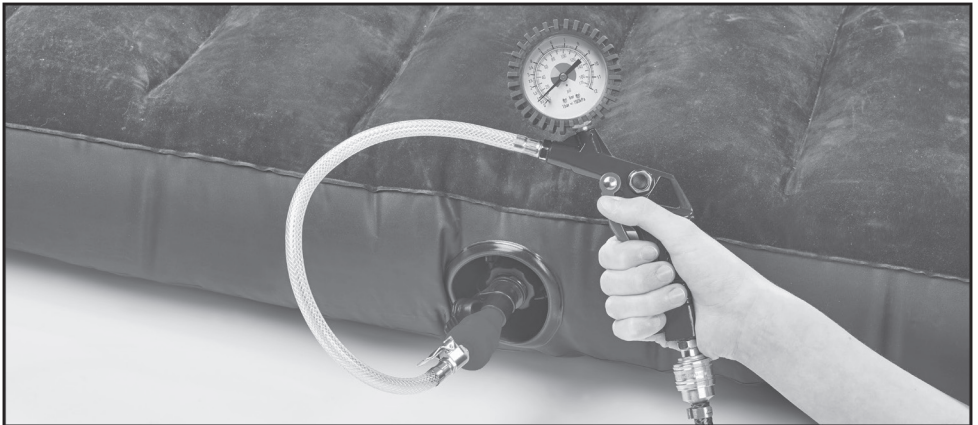
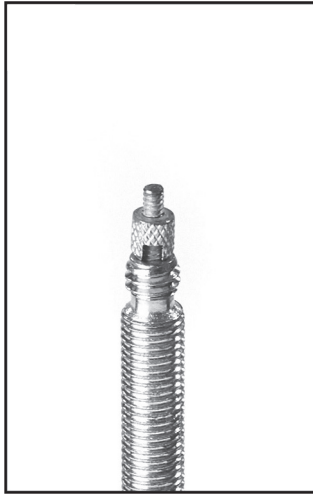
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.


DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.








GB/IE/NI	Operation and Safety instructions	Page	5
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	13
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	21
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	29





Key to the pictograms	Page 6
Introduction	Page 6
Proper use	Page 6
Features and equipment	Page 6
Included items	Page 6
Technical data	Page 7
Safety advice	Page 7
Original accessories/attachment	Page 8
Bringing into use	Page 8
Connecting the compressed air source	Page 8
Using compressed air tyre inflator gauge	Page 8
Using air blow gun	Page 8
Maintenance and cleaning	Page 9
ROWI Electronics GmbH warranty	Page 9
Service	Page 10
Disposal	Page 10
Translation of the original declaration of conformity/ Manufacturer 	Page 11

Key to the pictograms

	Please read the instructions manual!		Use hearing protection!
	Read and observe the warning and safety instructions!		Use eye protection!
	Dispose of the packaging and device in an environmentally-friendly manner!		Wear a dust mask!
			Wear protective gloves!

AIR TOOL ACCESSORY SET PDSS B2

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This tyre inflator gauge is intended for pumping up cycle tyres, inflatable boots, inflatable mattresses, balls etc. It is not suitable for pumping car tyres. The blow gun is intended for cleaning and blowing out material from objects and difficult to access places. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable risk of accident. We will not accept liability for loss or damage arising from improper use. The device is intended for private domestic use only.

● Features and equipment

- 1 Gauge
- 2 Compressed air tyre inflator gauge PDSS B2-1
- 3 Deflator valve
- 4 Plug-in nipple
- 5 Valve connector
- 6 Trigger
- 7 Air blow gun PDSSB2-2
- 8 Extension nozzles

Accessory:

- 9 Cap for 14, 15, 16
- 10 Ball needle
- 11 Universal adapter, for valves with internal Ø of approx. 9 mm
- 12 Universal adapter, for valves with internal Ø of approx. 6 mm
- 13 Valve adapter, e.g. for cycle tyre valves
- 14 Universal adapter, for valves with internal Ø of approx. 8 mm
- 15 Adapter for screw valves, e.g. on inflatable dinghies
- 16 Adapter for deflator valves

● Included items

- 1 Compressed air tyre inflator gauge PDSS B2-1
- 1 Air blow gun PDSS B2-2
- 2 Extension nozzles
- 1 Adapter set (8-piece)
- 1 Operating instructions

● Technical data

Working pressure:	Max. 8 bar
Compressed air quality:	Cleaned, oil- and condensate-free
Volume flow rate:	Typically 170–300 l/min
A-weighted Sound pressure level (L_{pa}):	Tyre filling device: 85 dB(A) Blow-out gun: 87 dB(A)
A-weighted Sound power level (L_{wa}):	Tyre filling device: 96 dB(A) Blow-out gun: 98 dB(A)

Uncertainty: $K = 3$ dB

Values determined in accordance with EN 14462 (EN1953/A1:2013)

● Safety advice



Read all the safety advice and instructions.



Failure to observe the safety advice and instructions could result in serious injury and / or damage to property.

KEEP ALL THE SAFETY ADVICE AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE!

- **⚠ WARNING!** Check the airpressure with a suitable manometer after filling.
- **⚠ WARNING! RISK OF FIRE, EXPLOSION AND DAMAGE TO HEALTH!!** The device must be used in wellventilated areas only.
- **⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** Never exceed the maximum allowable working air pressure of 8 bar. Use a pressure reducer to set the working air pressure.
- **⚠ WARNING! RISK OF RECOIL FORCES!** High working pressures can give rise to recoil forces that under certain conditions can result in danger from continuous loading.

- **⚠ WARNING! DANGER OF INJURY! IMPROPER USE!** Never point the device at people or animals.
- **⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** Never use oxygen or other combustible gas as the energy source.
- **⚠ WARNING! DANGER OF INJURY!** First disconnect the hose from the compressed air source and only then disconnect the compressed air supply hose from the device. This will ensure that the compressed air supply hose does not wave around or recoil in an uncontrolled manner.
- **For your own safety, wear suitable personal protective equipment.**
- **Keep children and other people away while you are operating the device.** Distractions can cause you to lose control of the device.
- Disconnect the device from the compressed air source before carrying out any repairs or maintenance of the device or moving it to another location.
- When removing the hose coupling, hold the hose tightly in your hand to avoid injury caused by the hose shooting backwards.
- **Look out for damage on the device.** Check the device for damage before bringing it into use. Do not use the device if you discover any defects.
- Do not kink the device's hose, otherwise you may damage it.
- **NOTE!** Observe the safety advice provided by the manufacturer of your inflatable article.
- Do not remove rating plates or labels - they are safety - relevant parts of the device.
- If you are inexperienced in the use of this type of device, you should seek out information or training to learn how to handle it safely.

● Original accessories/ attachments

- **Use only the accessories and attachments detailed in the operating instructions.** The use of accessories other than those recommended in the operating instructions could lead to you being in danger of injury. Always have your air-powered tool repaired by a professional using only original spare parts.

● Bringing into use

● Connecting the compressed air source

NOTE: Operate the product only with cleaned, condensate- and oil-free compressed air and never exceed the maximum working air pressure at the device of 8 bar.

NOTE: The compressed air source must be fitted with a (filter)/pressure reducer so that the air pressure can be regulated.

- Connect the product to a suitable compressed air source by connecting the quick-release coupling of the air supply hose with the plug-in nipple [4] to the product. It locks itself in place automatically.

● Using compressed air tyre inflator gauge [2]

1. Place the valve connector [5] on to the valve (**Schrader valve** (see Fig. A), e.g. often used on mountain bikes).
2. Press the trigger [6] to start the delivery of air.
3. Release the trigger [6] to stop the delivery of air. Read off the filling pressure on the gauge [1].
4. If the object is overfilled with air (air pressure too high): Press the deflator valve [3] to release some air.
5. Press the lever of the valve connector [5] downwards and pull the valve connector [5] off the valve.
6. After you finish work, disconnect the device from the compressor.

NOTE: First disconnect the hose from the compressor and only then disconnect the compressed air supply hose from the device. This will ensure that the compressed air supply hose does not wave around in an uncontrolled manner.

Using accessories:

- Press the lever of the valve connector [5] and insert the desired accessory [10] to [13] or the cap [9] for adapter [14], [15] and [16] into the valve connector [5] (**Presta valve** (see Fig. B), e.g. cycle tyre valve; (**Dunlop valve** (see Fig. C), traditional cycle tyre valve).

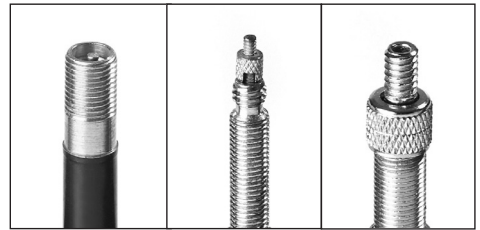


Fig. A

Schrader valve

Fig. B

Presta valve

Fig. C

Dunlop valve

TIP: Use the valve adapter [13] for the cycle tyre valves shown.

● Using air blow gun [7]

1. Screw an extension nozzle [8] on to the air blow gun [7].
2. Press the trigger [6] to start the delivery of air.
3. Release the trigger [6] to stop the delivery of air.
4. After you finish work, disconnect the device from the compressor.

NOTE: First disconnect the hose from the compressor and only then disconnect the compressed air supply hose from the device. This will ensure that the compressed air supply hose does not wave around in an uncontrolled manner.

● Maintenance and cleaning

■ **WARNING! DANGER OF INJURY!**

- Always disconnect the device from the compressed air source before you clean or maintain it. The device requires no maintenance.
- Do not use sharp objects for cleaning the device. Do not allow any liquids to enter the device. Otherwise the device could be damaged.
- Clean the device frequently; for best results, do this immediately after you have finished using it.
- Clean the housing with a dry cloth.

● ROWI Electronics GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The validity period of the warranty starts from the date of purchase. Please keep your original receipt in a safe place. This document will be required as proof of purchase.

If any material or production fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you at our discretion. This warranty service is dependent on you presenting the defective appliance and the proof of purchase (receipt) and a short written description of the fault and its time of occurrence.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or fragile parts such as switches, batteries, baking moulds or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN 315474) available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate, an engraving on the front page of the instructions (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the appliance.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



NOTE: You can download these instructions along with many other manuals, product videos and software on www.lidl-service.com.

● Service

Should problems arise whilst operating your ROWI Electronics product, please proceed as follows:

Contact us

You may contact the ROWI Electronics Service Team at:

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3
76698 Ubstadt-Weiher, Germany
ld-services@rowi-electronics.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(free from landlines)

IAN 315474

Most problems can be resolved with the skilled technical support of our Service Team.

● Disposal



Do not dispose of the product with the normal household waste, but via municipal recycling points!



The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations and numbers with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibreboard / 80-98: composite materials.

● **Translation of the original declaration of conformity/
Manufacturer CE**

We,

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANY

Person responsible for the documentation: Marc Stockenberger, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Product designation:

Air tool accessory set PDSS B2
Compressed air tyre inflator gauge PDSS B2-1
Air blow gun PDSS B2-2

Relevant EU directives:

Machinery Directive 2006/42/EC

Applicable harmonised standards:

EN 1953:2013

Year of manufacture: 05/2019

Serial number: IAN 315474

Person responsible for the documentation:

Marc Stockenberger


Location: Ubstadt-Weiher








Date/Signature of manufacturer:

Ubstadt-Weiher, 04.05.2019



Marc Stockenberger
- Managing Director -

Légende des pictogrammes utilisés	Page 14
Introduction	Page 14
Utilisation conforme à l'usage prévu	Page 14
Équipement	Page 14
Contenu de la livraison	Page 15
Données techniques	Page 15
Instructions de sécurité	Page 15
Accessoires / appareils complémentaires d'origine	Page 16
Mise en service	Page 16
Raccordement de la source d'air comprimé	Page 16
Utilisation du pistolet de gonflage à air comprimé	Page 16
Utilisation du pistolet soufflant à air comprimé	Page 17
Maintenance et nettoyage	Page 17
Garantie de Rowi Electronics GmbH	Page 17
Service	Page 18
Mise au rebut	Page 18
Traduction de la déclaration de conformité originale/ fabricant 	Page 19

Légende des pictogrammes utilisés:			
	Veuillez lire le mode d'emploi !		Portez une protection auditive !
	Respectez la mise en garde et les recommandations de sécurité !		Portez une protection oculaire !
	Mettez l'emballage et le produit au rebut dans le respect de l'environnement !		Portez un masque anti-poussière !
			Portez des gants de protection !

SET D'ACCESSOIRES PNEUMATIQUES PDSS B2

● Introduction

Félicitations pour l'acquisition de votre nouvel appareil ! Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme à l'usage prévu

Ce pistolet de gonflage à air comprimé est conçu pour gonfler des pneus de vélos, des bateaux gonflables, des matelas gonflables, des ballons, etc. Ne convient pas pour le gonflage des pneumatiques des véhicules automobiles. Le pistolet soufflant à air comprimé est destiné à nettoyer des objets et endroits difficilement accessibles. Toute utilisation autre ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme à l'usage prévu et implique des risques d'accident importants. Nous n'assurons aucune garantie ni responsabilité pour tous

dommages résultant d'une utilisation de l'appareil non conforme à l'usage prévu. L'appareil n'est conçu que pour un usage domestique privé.

● Équipement

- 1 Manomètre
- 2 Pistolet de gonflage à air comprimé PDSS B2-1
- 3 Valve de purge
- 4 Raccord non fileté
- 5 Prise de valve
- 6 Poignée
- 7 Pistolet soufflant à air comprimé PDSS B2-2
- 8 Embouts rallonges

Accessoires:

- 9 Raccord accessoire pour 14, 15, 16
- 10 Aiguille à ballon
- 11 Adaptateur universel, pour valves de Ø intérieur d'env. 9 mm
- 12 Adaptateur universel, pour valves de Ø intérieur d'env. 6 mm
- 13 Adaptateur valve, par exemple pour les valves de pneus de vélo
- 14 Adaptateur universel, pour valves de Ø intérieur d'env. 8 mm
- 15 Adaptateur pour les valves filetées, par exemple de bateaux gonflables
- 16 Adaptateur pour les valves de purge

● Contenu de la livraison

- 1 pistolet de gonflage à air comprimé PDSS B2-1
- 1 pistolet soufflant air comprimé PDSS B2-2
- 2 embouts rallonge
- 1 set d'adaptateurs (8 pièces)
- 1 mode d'emploi

● Données techniques

Pression de travail :	max. 8 bar
Qualité de l'air comprimé :	épuré, exempt d'huile et de condensation
Débit volumique :	typique 170–300 l/min
A-Pondéré niveau de pression acoustique (L_{pa}) :	gonfleur de pneu : 85 dB(A) pistolet à air : 87 dB(A)
A-Pondéré niveau de puissance sonore (L_{wa}) :	gonfleur de pneu : 96 dB(A) pistolet à air : 98 dB(A)
Incertitude :	K = 3 dB
Valeur calculée selon la norme EN 14462	

● Instructions de sécurité



Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des instructions.



Les omissions, dans le cadre du respect des instructions de sécurité et des instructions, peuvent être la cause de blessures graves et / ou de dommages matériels.

CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTION POUR POUVOIR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT !

- **⚠ AVERTISSEMENT!**
Après le remplissage, vérifier la pression de l'air avec un manomètre calibré.
- **⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE POUR LA SANTE, RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION !** N'utilisez les appareils que dans des endroits bien aérés.

- **⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURES !** Ne dépassez jamais la pression de travail maximale admissible de 8 bar. Pour le réglage de la pression de travail, utilisez un réducteur de pression.
- **⚠ AVERTISSEMENT! CONTRECOUPS!**
Les pressions de travail élevées peuvent entraîner des contrecoups pouvant, sous certaines circonstances, causer des microtraumatismes de par la répétition des mouvements.
- **⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURES ! USAGE ABUSIF !** Ne pas diriger l'appareil vers des personnes et/ou des animaux.
- **⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURES !** N'utilisez jamais d'oxygène ni d'autres gaz inflammables comme source d'énergie.
- **⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURES !** Détachez tout d'abord de la source d'air comprimé le tuyau flexible et ne retirez qu'ensuite de l'appareil le tuyau flexible d'alimentation. Ceci vous permet d'éviter que le tuyau flexible ne tourbillonne de manière incontrôlée ou ne fasse un mouvement de recul soudain.



- **DANGER :** Pour éviter l'inhalation ou le contact avec des matières toxiques, des gaz, des vapeurs ou des poussières lors de l'utilisation de l'appareil, utiliser impérativement un équipement de protection individuel : Masque antipoussière (avec filtres à charbon actif si possible), lunettes de protection, gants et protections auditives.
- **Pendant l'utilisation de l'appareil, tenez les enfants et autres personnes éloignés.** Vous pourriez perdre le contrôle de l'appareil si vous êtes distrait.
- Avant tous travaux de réparation et d'entretien, ainsi qu'avant le transport, retirez l'appareil de la source d'air comprimé.
- Lorsque vous détachez le tuyau flexible de l'accouplement, tenez bien fermement le tuyau pour éviter toutes blessures provoquées par une revenue en arrière rapide du tuyau.
- **Faites attention aux endommagements.** Avant la mise en service, contrôlez l'appareil afin de détecter d'éventuels endommagements. Si l'appareil présente des vices ou défauts, ne le mettre en aucun cas en service.

- Ne pliez pas le tuyau flexible de l'appareil. Celui-ci sera endommagé dans le cas contraire.
- **REMARQUE !** Respecter les consignes de sécurité du fabricant de vos articles gonflables.
- Ne pas enlever les plaques signalétiques, ces composants de l'appareil sont essentiels pour la sécurité.
- Si vous ne possédez pas d'expérience avec cet appareil, faire une formation pour apprendre à le manipuler en toute sécurité.

● Accessoires/appareils complémentaires d'origine

- **Utilisez uniquement les accessoires et appareils complémentaires indiqués dans le mode d'emploi.** L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le mode d'emploi peut impliquer pour vous un risque de blessure. Votre appareil à air comprimé ne doit être réparé que par un personnel qualifié et avec des pièces de rechange d'origine.

● Mise en service

● Raccordement de la source d'air comprimé

REMARQUE : N'utiliser le produit qu'avec de l'air comprimé épuré, exempt de condensation et d'huile, et ne pas dépasser une pression de travail maxi de 8 bar au niveau de l'appareil.

REMARQUE : Pour pouvoir réguler la pression de l'air, la source d'air comprimée doit être équipée d'un réducteur de pression (à filtre).

- Raccordez le produit à une source d'air comprimé adaptée, en reliant le raccord rapide du tuyau flexible d'alimentation au raccord non fileté **4** du produit. Le verrouillage a lieu automatiquement.

● Utilisation du pistolet de gonflage à air comprimé **2**

1. Placez la prise de valve **5** sur la valve (**Valve Schrader** (voir fig. A), fréquemment utilisée par exemple sur les vélos TT).
2. Pressez la poignée **6** pour lancer l'alimentation en air.
3. Relâchez la poignée **6** pour arrêter l'alimentation en air. Lisez la pression au niveau du manomètre **1**.
4. S'il y a trop d'air (pression trop élevée) dans l'objet devant être gonflé : appuyez sur la valve de purge **3**, pour faire échapper de l'air.
5. Pressez vers le bas le levier de la prise de valve **5** et retirez la prise de valve **5** de la valve.
6. Le travail terminé, débranchez l'appareil du compresseur.

REMARQUE : Détachez tout d'abord du compresseur le tuyau flexible et ne retirez qu'ensuite de l'appareil le tuyau flexible d'alimentation. Ceci vous permet d'éviter que le tuyau flexible ne tourbillonne de manière incontrôlée.

Utilisation des accessoires :

- Pressez le levier de la prise de valve **5** et emboîtez dans la prise de valve **5** l'accessoire **10** à **13** ou le raccord **9** pour adaptateur **14**, **15** et **16** (Valve Schläverand (voir fig. B), par exemple sur les vélos de course; (Valve Dunlop (voir fig. C), valve vélo classique).



fig. A Valve Schrader fig. B Valve Schläverand fig. C Valve Dunlop

CONSEIL : Pour les valves de vélo montrées, est utilisé l'adaptateur de valve **13**.

● Utilisation du pistolet soufflant à air comprimé 7

1. Vissez l'embout rallonge 8 sur le pistolet soufflant à air comprimé 7.
2. Pressez la poignée 6, pour lancer l'alimentation en air.
3. Relâchez la poignée 6 pour arrêter l'alimentation en air.
4. Le travail terminé, débranchez l'appareil du compresseur.

REMARQUE : Détachez tout d'abord du compresseur le tuyau flexible et ne retirez qu'ensuite de l'appareil le tuyau flexible d'alimentation. Ceci vous permet d'éviter que le tuyau flexible ne tourbillonne de manière incontrôlée.

● Maintenance et nettoyage

- **⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE BLESSURES !** Détachez obligatoirement l'appareil de l'alimentation en air comprimé avant de le nettoyer et/ou entretien. L'appareil ne nécessite pas de maintenance.
- N'utilisez pas d'objets coupants pour nettoyer l'appareil. Veiller à ce qu'aucuns liquides ne pénètrent à l'intérieur de l'appareil. Risque d'endommagement de l'appareil dans le cas contraire.
- Nettoyez régulièrement l'appareil, de préférence immédiatement après le travail.
- Nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon sec.

● Garantie de ROWI Electronics GmbH

Chère cliente, cher client,

Vous bénéficiez d'une garantie de 3 ans sur cet appareil à compter de la date d'achat. En cas de défaut du produit, vous disposez de droits légaux à l'encontre du vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée ci-après.

Conditions de garantie

Le délai de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement la facture originale. Ce document est requis comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériau ou de fabrication apparaît sous un délai de trois ans à compter de la date d'achat de ce produit, nous réparerons ou remplacerons – selon notre choix – pour vous le produit. Cette prestation de garantie implique de présenter sous ce délai de trois ans l'appareil défectueux et la preuve d'achat (facture) ainsi qu'une brève description écrite du défaut et du moment de son apparition.

Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevez le produit réparé ou un nouveau produit. Un nouveau délai de garantie ne débute pas avec la réparation ou le remplacement du produit.

Durée de garantie et réclamation légale de défauts

La durée de garantie n'est pas prolongée avec la prestation. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les dommages et défaut éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Les réparations nécessaires après l'écoulement de la durée de garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

L'appareil a été soigneusement fabriqué, conformément à des directives de qualité strictes, et contrôlé consciencieusement avant la livraison.

La prestation de garantie s'applique aux défauts de matériau et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à l'usure

normale et qui ne sont donc pas des pièces d'usure, ni aux dommages sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, accus, moules ou pièces en verre.

Cette garantie est annulée si le produit est endommagé ou s'il n'est pas utilisé ou entretenu correctement. Toutes les instructions indiquées dans le mode d'emploi doivent être respectées en vue d'une utilisation correcte. Éviter impérativement les utilisations et manipulations qui sont déconseillées dans le mode d'emploi ou contre lesquelles un avertissement est donné.

Le produit est uniquement conçu pour une utilisation privée et non pour une utilisation commerciale. La garantie est annulée en cas de manipulation abusive et inappropriée, d'utilisation de la violence et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale de service autorisée.

Déroulement en cas de réclamation de garantie

Pour assurer un traitement rapide de votre demande, respectez les remarques suivantes :

- Veuillez tenir disponible pour toute demande le ticket de caisse ainsi que le numéro d'article (IAN 315474) comme preuve de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur un autocollant au dos ou en bas.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres défauts apparaissent, contactez tout d'abord le service après-vente indiqué ci-après par téléphone ou par e-mail.
- Vous pouvez alors envoyer gratuitement un produit signalé comme défectueux en joignant la preuve d'achat (facture) et en indiquant en quoi consiste le défaut et à quel moment il est apparu à l'adresse de service indiquée.



REMARQUE: Vous pouvez télécharger sur www.lidl-service.com ce mode d'emploi et d'autres manuels, vidéos de produit et logiciels.

● Service

Si vous avez des problèmes lors de l'utilisation de votre produit ROWI Electronics, veuillez procéder de la façon suivante :

Prise de contact

Coordonnées de l'équipe SAV ROWI Electronics :

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3

76698 Ubstadt-Weiher, Allemagne

ld-services@rowi-electronics.com

Assistance téléphonique :

+800 7694 7694 (gratuit sur le réseau fixe)

IAN 315474

La plupart des problèmes peuvent être réglés dans le cadre de l'assistance technique compétente de notre équipe SAV.

● Mise au rebut



Ne jetez pas le produit dans les ordures ménagères mais dans un point de collecte communal pour que les matériaux soient recyclés !



L'emballage est constitué de matériaux respectant l'environnement, que vous pourrez mettre au rebut dans un centre de recyclage local.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations et des chiffres ayant la signification suivante: 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

● Traduction de la déclaration de conformité originale/ fabricant CE

Nous soussignés,

ROWI Electronics GmbH

Augartenstraße 3,
DE-76698 Ubstadt-Weiher
ALLEMAGNE

responsable du document : Marc Stockenberger,
déclarons par la présente que ce produit est en
conformité avec les normes, documents normatifs et
directives CE suivants.

Désignation de l'appareil :

Set d'accessoires pneumatiques PDSS B2
Pistolet de gonflage à air comprimé PDSS B2-1
Pistolet soufflant air comprimé PDSS B2-2

Directives européennes pertinentes :

Directive machines 2006/42/CE

Normes harmonisées appliquées :

EN 1953:2013

Date de fabrication : 05/2019

Numéro de série : IAN 315474

Informations concernant le signataire :

Marc Stockenberger


Localité : Ubstadt-Weiher

Date/signature du fabricant : 04.05.2019



Marc Stockenberger

- Directeur -

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 22
Inleiding	Pagina 22
Doelmatig gebruik	Pagina 22
Uitvoering	Pagina 22
Leveringsomvang	Pagina 22
Technische gegevens	Pagina 23
Veiligheidsinstructies	Pagina 23
Origineel toebehoren/originele extra apparaten	Pagina 24
Ingebruikname	Pagina 24
Persluchtbron aansluiten	Pagina 24
Bandenvulapparaat gebruiken	Pagina 24
Perslucht-uitblaaspistool gebruiken	Pagina 24
Onderhoud en reiniging	Pagina 25
Garantie van ROWI Electronics GmbH	Pagina 25
Service	Pagina 26
Afvoer	Pagina 26
Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring/ Fabrikant 	Pagina 27

Legenda van de gebruikte pictogrammen:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Draag gehoorbescherming!
	Let op de waarschuwingen veiligheidsinstructies!		Draag oogbescherming!
	Voer de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!		Draag een stofmasker!
			Draag veiligheidshandschoenen!

PERSLUCHT-TOEBEHORENSET PDSS B2

● Inleiding

Gefeliciteerd met de koop van uw nieuwe apparaat. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Doelmatig gebruik

Dit bandenvulapparaat met meter is bedoeld om fietsbanden, rubberboten, luchtmatrassen, voetballen enz. op te pompen. Het is niet geschikt voor het oppompen van autobanden. De perslucht-uitblaaspistool is bedoeld voor de reiniging en het uitblazen van voorwerpen en moeilijk toegankelijke plaatsen. Iedere wijziging of ieder verderstrekkend gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. Wij zijn niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit ondoelmatig gebruik. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor privé-gebruik.

● Uitvoering

- 1 Manometer
- 2 Bandenvulapparaat PDSS B2-1
- 3 Ontluchtingsventiel
- 4 Steeknippel
- 5 Ventielsteker
- 6 Trekhendel
- 7 Perslucht-uitblaaspistool PDSS B2-2
- 8 Verlengmondstuk

Toebehoren:

- 9 Hulpstuk voor **14**, **15**, **16**
- 10 Balnaald
- 11 Universele adapter, voor ventielen met binnen-Ø van ca. 9 mm
- 12 Universele adapter, voor ventielen met binnen-Ø van ca. 6 mm
- 13 Ventieladapter, bijv. voor fietsbandventielen
- 14 Universele adapter, voor ventielen met binnen-Ø van ca. 8 mm
- 15 Adapter voor schroefventielen, bijv. van opblaasboten
- 16 Adapter voor ontluchtingsventielen

● Leveringsomvang

- 1 Bandenvulapparaat PDSS B2-1
- 1 Perslucht-uitblaaspistool PDSS B2-2
- 2 Verlengmondstuk
- 1 Adapterset (8-delig)
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Werkdruk:	max. 8 bar
Persluhtkwaliteit:	gereinigd, olie- en condensaatvrij
Debiet:	karakteristiek 170-300 l/min

A beoordeelde geluidsdrukniveau (L_{pa}):	bandenvuller: 85 dB(A) persluht luchtpistool: 87 dB(A)
---	--

A beoordeelde geluidsvermogensniveau (L_{wa}):	bandenvuller: 96 dB(A) persluht luchtpistool: 98 dB(A)
--	--

Onzekerheid: K = 3 dB

Meetwaarden berekend conform EN 14462 (EN1953/A1:2013)

● Veiligheidsinstructies



Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.



Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen leiden tot ernstig letsel en/of materiële schade.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSTECHNISCHE INSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN OM DEZE EVENTUEEL LATER TE KUNNEN RAADPLEGEN!

- **⚠ WAARSCHUWING!** Controleer de luchtdruk na het vullen met een geijkte manometer.
- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR DE GEZONDHEID, VOOR BRAND EN EXPLOESIE!** Gebruik de apparaten uitsluitend in goed geventileerde ruimten.
- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Overschrijd nooit de maximaal toegestane werkdruk van 8 bar. Gebruik een drukregelaar voor de vermindering van de werkdruk.

- **⚠ WAARSCHUWING! REACTIEKRACHTEN!** Bij hoge werkdrukken kunnen reactiekrachten optreden die eventueel tot gevaren door continuebelasting kunnen leiden.
- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL! ONDOELMATIG GEBRUIK!** Richt het apparaat nooit op mensen en/of dieren.
- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Gebruik nooit zuurstof of andere brandbare gassen als energiebron.
- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSEL!** Haal eerst de slang van de persluhtbron los en verwijder pas daarna de verzorgingslang van het apparaat. Zo vermijdt u terugslagen en ongecontroleerd rondschietsen van de verzorgingslang.
- **Draag geschikte beschermingsmiddelen omwille van uw eigen veiligheid.**
- **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het apparaat verwijderd.** In geval van afleiding zou u de controle over het apparaat kunnen verliezen.
- Onderbreek vóór reparatie- en instandhoudingswerkzaamheden en vóór een transport de persluhttoevoer naar het apparaat.
- Houd de slang bij het uitklinken van de slangkoppeling stevig vast. Zo voorkomt u verwondingen door een terugschietende slang.
- **Let op beschadigingen.** Controleer het apparaat vóór de ingebruikname op eventuele schade. Wanneer het apparaat gebreken vertoont, mag het in geen geval in gebruik worden genomen.
- Knik de slang van het apparaat niet. In het andere geval kan deze beschadigd raken.
- **OPMERKING!** Neem de veiligheidsinstructies van de fabrikanten van uw op te pompen artikelen in acht.
- Verwijder geen typeplaatjes - deze vormen een veiligheidsrelevant onderdeel van het apparaat.
- Als u onervaren bent in de omgang met het apparaat, dient u zich te laten instrueren over de veilige omgang met het apparaat.

● Origineel toebehoren/ originele extra apparaten

- **Gebruik alléén toebehoren en hulpgereedschappen/-apparaten die in deze handleiding vermeld staan.** Het gebruik van andere dan in deze handleiding aanbevolen toebehoren kan gevaar voor letsel vormen. Laat het persluchtapparaat alleen door gekwalificeerd vakkundig personeel en alleen met originele reserveonderdelen repareren.

● Ingebruikname

● Persluchtbron aansluiten

OPMERKING: het product mag uitsluitend met gereinigde, condensaat- en olievrije perslucht worden bediend en de maximale werkdruk van 8 bar aan het apparaat mag niet worden overschreden.

OPMERKING: voor het regelen van de luchtdruk moet de persluchtbron uitgerust zijn met een (filter) drukregelaar.

- Sluit het product aan op een geschikte persluchtbron door de snelle koppeling van de verzorgingslang met de steeknippel **4** met het product te verbinden. De vergrendeling geschiedt automatisch.

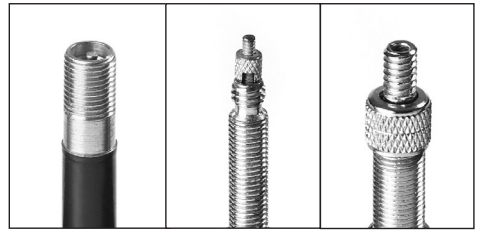
● Bandenvulapparaat **2** gebruiken

1. Steek de ventielsteker **5** op het ventiel (**Schraderventiel** (zie afb. A), bijv. vaak bij mountainbikes gebruikt).
2. Bedien de trekhendel **6**, om de luchttoevoer te starten.
3. Laat de trekhendel **6** los om de luchttoevoer te stoppen. Lees de vuldruk af van de manometer **1**.
4. Indien zich te veel lucht (te hoge druk) in het vulobject bevindt: druk op het ontluchtingsventiel **3**, om lucht te laten ontsnappen.
5. Druk de hendel van de ventielsteker **5** naar beneden en trek de ventielsteker **5** van het ventiel.
6. Onderbreek na het werk de verbinding tussen compressor en apparaat.

OPMERKING: haal eerst de slang van de compressor en verwijder pas daarna de verzorgingslang van het apparaat. Zo vermijdt u dat de verzorgingslang ongecontroleerd rondschieft.

Toebehoren gebruiken:

- Druk op de hendel van de ventielsteker **5** en steek het gewenste toebehoren **10** t/m **13** of het hulpstuk **9** voor adapter **14**, **15** en **16** in de ventielsteker **5** (**Sclaverandventiel** (zie afb. B), bijv. racefietsventiel; (**Dunlopventiel** (zie afb. C), klassiek fietsventiel).



afb. A

afb. B

afb. C

Schraderventiel Sclaverandventiel Dunlopventiel

TIP: voor de hier afgebeelde fietsventielen gebruikt u de ventieladapter **13**.

● Perslucht-uitblaaspistool **7** gebruiken

1. Schroef een verlengmondstuk **8** op de perslucht-uitblaaspistool **7**.
2. Bedien de trekhendel **6**, om de luchttoevoer te starten.
3. Laat de trekhendel **6** los om de luchttoevoer te stoppen.
4. Onderbreek na het werk de verbinding tussen compressor en apparaat.

OPMERKING: haal eerst de slang van de compressor en verwijder pas daarna de verzorgingslang van het apparaat. Zo vermijdt u dat de verzorgingslang ongecontroleerd rondschieft.

● Onderhoud en reiniging

- **⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR LETSE!** Onderbreek altijd eerst de persluchttoevoer naar het apparaat voordat u het reinigt en/of onderhoud.
- Het apparaat is onderhoudsvrij. Gebruik géén scherpe voorwerpen voor de reiniging van het apparaat. Er mogen geen vloeistoffen in het apparaat dringen. In het andere geval kan het apparaat beschadigd worden.
- Reinig het apparaat regelmatig, het best direct na beëindiging van de werkzaamheden.
- Reinig de behuizing alleen met een droge doek.

● Garantie van ROWI Electronics GmbH

Geachte klant,

U hebt op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. In geval van gebreken in dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode geldt vanaf de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon. U hebt de bon nodig als bewijs van aankoop.

Als er binnen drie jaar vanaf de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u kosteloos gerepareerd of vervangen. Voorwaarde voor deze garantie is dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) worden overlegd en dat kort wordt omschreven waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.

Wanneer het defect door onze garantie wordt gedeckt, krijgt u het gerepareerde product of een nieuw product retour. Met de reparatie of vervanging van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke aanspraken bij gebreken

De garantieperiode wordt door deze waarborg niet verlengd. Dat geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij aankoop aanwezige schade en gebreken moeten meteen na het uitpakken worden gemeld. Voor reparaties na afloop van de garantieperiode worden kosten in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het apparaat is op basis van strenge kwaliteitsnormen met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd.

De garantie geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die blootstaan aan normale slijtage en derhalve als aan slijtage onderhevige onderdelen kunnen worden aangemerkt, of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, accu's, bakvormen of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Deze garantie vervalt wanneer het product is beschadigd, ondeskundig is gebruikt of is gerepareerd. Voor deskundig gebruik van het product moeten alle in de gebruiksaanwijzing beschreven aanwijzingen precies worden opgevolgd. Gebruiksdoeleinden en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden afgeraden of waarvoor wordt gewaarschuwd, moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons erkend servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Afhandeling bij een garantiekwesitie

Voor een snelle afhandeling van uw aanvraag neemt u de volgende aanwijzingen in acht:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 315474) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, in het product gegraveerd, op de titelpagina van de gebruiksaanwijzing (linksonder) of als sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Als er fouten in de werking of andere gebreken optreden, neemt u eerst contact op met de hier-na genoemde serviceafdeling, telefonisch of via e-mail.
- Een als defect geregistreerd product kunt u dan zonder portokosten naar het aan u doorgegeven serviceadres sturen. Voeg het aankoopbewijs (kassabon) bij en vermeld waaruit het gebrek bestaat en wanneer het is opgetreden.



TIP: Op www.lidl-service.com kunt u deze en vele andere handboeken, productvideo's en software downloaden.

● Service

Indien er tijdens het gebruik van uw ROWI Electronics product problemen voorkomen, neem dan de volgende stappen:

contact opnemen

Het serviceteam van ROWI Electronics bereikt u via:

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3
76698 Ubstadt-Weiher, Duitsland
ld-services@rowi-electronics.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(gratis vanaf een vaste aansluiting)

IAN 315474

De meeste problemen kunnen al met behulp van het competente, technische advies van ons service-team worden opgelost.

● Afvoer



Voor het product niet af als het huishoudelijk afval, maar breng het naar een gemeentelijk inzamelpunt zodat het kan worden gerecycled!



De verpakking is vervaardigd van milieuvriendelijke materialen die via een lokaal recyclingstation kunnen worden afgevoerd.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen en een cijfers met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

● Vertaling van de originele EG-conformiteitsverklaring/Fabrikant C E

Wij,

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3
76698 Ubstadt-Weiher
DUITSLAND

documentverantwoordelijke: de heer Marc Stockenberger, verklaren hierbij dat dit product voldoet aan de volgende normen, normatieve documenten en EU-richtlijnen.

Aanduiding van het apparaat:

Perslucht-Toebehorensset PDSS B2
Bandenvulapparaat PDSS B2-1
Perslucht-uitblaaspistool PDSS B2-2

Desbetreffende EG-richtlijnen:

Machinerichtlijn 2006/42/EG

Toegepaste geharmoniseerde normen:

EN 1953:2013

Productiejaar: 05/2019

Serienummer: IAN 315474


Documentverantwoordelijke:

Marc Stockenberger
Plaats: Ubstadt-Weiher


Datum/Handtekening van de fabrikant:
04.05.2019



Marc Stockenberger
- Bedrijfsleider -

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 30
Einleitung	Seite 30
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 30
Ausstattung	Seite 30
Lieferumfang	Seite 30
Technische Daten	Seite 31
Sicherheitshinweise	Seite 31
Originalzubehör/-zusatzgeräte	Seite 32
Inbetriebnahme	Seite 32
Druckluftquelle anschließen	Seite 32
Druckluft-Reifenfüllmessgerät verwenden	Seite 32
Druckluft-Ausblaspistole verwenden	Seite 32
Wartung und Reinigung	Seite 33
Garantie der ROWI Electronics GmbH	Seite 33
Service	Seite 34
Entsorgung	Seite 34
EU-Original-Konformitätserklärung/Hersteller 	Seite 35

Legende der verwendeten Piktogramme:

	Bedienungsanleitung lesen!		Gehörschutz tragen!
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Augenschutz tragen!
	Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!		Staubschutzmaske tragen!
			Schutzhandschuhe tragen!

DRUCKLUFT-ZUBEHÖRSET PDSS B2

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Druckluft-Reifenfüllmessgerät ist zum Aufpumpen von Fahrradreifen, Schlauchbooten, Luftmatratzen, Bällen, etc. geeignet. Es ist nicht zum Aufpumpen von Autoreifen geeignet. Die Druckluft-Ausblaspistole ist zum Reinigen und Ausblasen von Gegenständen und schwer zugänglichen Stellen bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nur für den privaten Einsatz bestimmt.

● Ausstattung

- 1 Manometer
- 2 Druckluft-Reifenfüllmessgerät PDSS B2-1
- 3 Entlüftungsventil
- 4 Stecknippel
- 5 Ventilstecker
- 6 Abzugshebel
- 7 Druckluft-Ausblaspistole PDSS B2-2
- 8 Verlängerungsdüsen

Zubehör:

- 9 Aufsatz für [14](#), [15](#), [16](#)
- 10 Ballnadel
- 11 Universaladapter, für Ventile mit Innen-Ø von ca. 9 mm
- 12 Universaladapter, für Ventile mit Innen-Ø von ca. 6 mm
- 13 Ventiladapter, z.B. für Fahrradreifenventile
- 14 Universaladapter, für Ventile mit Innen-Ø von ca. 8 mm
- 15 Adapter für Schraubventile, z.B. von Badebooten
- 16 Adapter für Entlüftungsventile

● Lieferumfang

- 1 Druckluft-Reifenfüllmessgerät PDSS B2-1
- 1 Druckluft-Ausblaspistole PDSS B2-2
- 2 Verlängerungsdüsen
- 1 Adapterset (8-teilig)
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Arbeitsdruck:	max. 8 bar
Druckluftqualität:	gereinigt, ölfrei und kondensatfrei
Volumendurchfluss:	typisch 170–300 l/min

A-bewerteter Schalldruckpegel (L_{pa}):	Reifenfüller: 85 dB(A) Ausblaspistole: 87 dB(A)
---	--

A-bewerteter Schallleistungspegel (L_{wa}):	Reifenfüller: 96 dB(A) Ausblaspistole: 98 dB(A)
---	--

Unsicherheit: K = 3 dB
Messwert ermittelt entsprechend EN 14462
(EN1953/A1:2013)

● Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.



Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

- **⚠️ WARNUNG!**
Prüfen Sie nach dem Befüllen den Luftdruck mit einem geeichten Manometer.
- **⚠️ WARNUNG! GESUNDHEITS-, BRAND- UND EXPLOSIONSGEFAHR!** Benutzen Sie die Geräte nur in gut belüfteten Bereichen.
- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Überschreiten Sie niemals den maximal zulässigen Arbeitsdruck von 8 bar. Verwenden Sie zur Einstellung des Arbeitsdruckes einen Druckminderer.
- **⚠️ WARNUNG! RÜCKSTOSSKRÄFTE!** Bei hohen Arbeitsdrücken können Rückstosskräfte auftreten, die unter Umständen zu Gefährdungen durch Dauerbelastung führen können.

- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! MISSBRÄUCLICHE BENUTZUNG!** Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen und/oder Tiere.
- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare Gase als Energiequelle.
- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!** Lösen Sie zuerst den Schlauch von der Druckluftquelle und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln bzw. Rückstoß des Versorgungsschlauches.
- **Verwenden Sie für Ihren persönlichen Schutz geeignete Körperschutzmittel.**
- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Gerätes fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Entfernen Sie vor Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten sowie vor einem Transport das Gerät von der Druckluftquelle.
- Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung den Schlauch fest in der Hand, um Verletzungen, hervorgerufen durch einen zurückschnellenden Schlauch, zu vermeiden.
- **Achten Sie auf Beschädigung.** Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf etwaige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.
- Knicken Sie nicht den Schlauch des Gerätes. Andernfalls kann dieser beschädigt werden.
- **HINWEIS!** Beachten Sie die Sicherheitshinweise der Hersteller Ihrer Aufblasartikel.
- Entfernen Sie keine Typenschilder – sie sind sicherheitsrelevante Bestandteile des Gerätes.
- Wenn Sie im Umgang mit dem Gerät unerfahren sind, sollten Sie sich über den gefahrlosen Umgang schulen lassen.

● Originalzubehör/ -zusatzgeräte

- **Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind.** Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlenen Zubehörteile kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten. Lassen Sie Ihr Druckluftgerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

● Inbetriebnahme

● Druckluftquelle anschließen

HINWEIS: Das Produkt darf ausschließlich mit gereinigter, kondensat- und ölfreier Druckluft betrieben werden und darf den maximalen Arbeitsdruck von 8 bar am Gerät nicht überschreiten.

HINWEIS: Damit Sie den Luftdruck regulieren können, muss die Druckluftquelle mit einem (Filter)-Druckminderer ausgestattet sein.

- Schließen Sie das Produkt an eine geeignete Druckluftquelle an, indem Sie die Schnellkupplung des Versorgungsschlauches mit dem Stecknippel [4] an dem Produkt verbinden. Die Verriegelung erfolgt automatisch.

● Druckluft-Reifenfüllmessgerät [2] verwenden

1. Stecken Sie den Ventilstecker [5] auf das Ventil (**Schraderventil** (siehe Abb. A), z.B. oft am Mountainbike verwendet).
2. Drücken Sie den Abzugshebel [6], um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel [6] los, um die Luftzufuhr zu stoppen. Lesen Sie den Fülldruck am Manometer [1] ab.
4. Sollte zuviel Luft (zu hoher Druck) im Füllobjekt sein: Drücken Sie das Entlüftungsventil [3], um Luft abzulassen.
5. Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers [5] nach unten und ziehen Sie den Ventilstecker [5] vom Ventil ab.

6. Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

HINWEIS: Lösen Sie zuerst den Schlauch vom Kompressor und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

Zubehör verwenden:

- Drücken Sie den Hebel des Ventilsteckers [5] und stecken Sie gewünschtes Zubehör [10] bis [13] oder den Aufsatz [9] für Adapter [14], [15] und [16] in den Ventilstecker [5] (**Sclaverandventil** (siehe Abb. B), z.B. Rennradventil; **Dunlopventil** (siehe Abb. C), klassisches Fahrradventil).



Abb. A

Abb. B

Abb. C

Schraderventil Sclaverandventil Dunlopventil

TIPP: Für die gezeigten Fahrradventile wird der Ventiladapter [13] verwendet.

● Druckluft-Ausblaspistole [7] verwenden

1. Schrauben Sie eine Verlängerungsdüse [8] auf die Druckluft-Ausblaspistole [7] auf.
2. Drücken Sie den Abzugshebel [6], um die Luftzufuhr zu starten.
3. Lassen Sie den Abzugshebel [6] los, um die Luftzufuhr zu stoppen.
4. Trennen Sie das Gerät nach Abschluss der Arbeit vom Kompressor.

HINWEIS: Lösen Sie zuerst den Schlauch vom Kompressor und entfernen Sie erst danach den Versorgungsschlauch von dem Gerät. So vermeiden Sie ein unkontrolliertes Herumwirbeln des Versorgungsschlauches.

● Wartung und Reinigung

- **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**
Trennen Sie das Gerät unbedingt von der Druckluftversorgung, bevor Sie es reinigen und/oder warten. Das Gerät ist wartungsfrei.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch.

● Garantie der ROWI Electronics GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (IAN 315474) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



HINWEIS: Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

● Service

Sollten beim Betrieb Ihres ROWI Electronics-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

Kontaktaufnahme

Das ROWI Electronics Service-Team erreichen Sie unter:

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3
76698 Ubstadt-Weiher, Deutschland
ld-services@rowi-electronics.com
Service-Hotline: +800 7694 7694
(kostenlos aus dem Festnetz)

IAN 315474

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden.

● Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung!



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen und Nummern mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

● EU-Original-Konformitäts- erklärung/Hersteller

Wir,

ROWI Electronics GmbH

Augartenstr. 3
76698 Ubstadt-Weiher

Dokumentenverantwortlicher:

Herr Marc Stockenberger, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt.

Bezeichnung des Gerätes:

Druckluft-Zubehör-Set PDSS B2
Druckluft-Reifenfüllmessgerät PDSS B2-1
Druckluft-Ausblaspistole PDSS B2-2

EU-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Angewandte harmonisierte Norm:

EN 1953:2013

Herstellungsjahr: 05/2019

Seriennummer: IAN 315474

Dokumentationsverantwortlicher:

Marc Stockenberger

Ort: Ubstadt-Weiher

Datum/Herstellerunterschrift: 04.05.2019



Marc Stockenberger
Geschäftsführer

ROWI ELECTRONICS GMBH

AUGARTENSTR. 3

DE-76698 UBSTADT-WEIHER

GERMANY

Last Information Update · Version des informations

Stand van de informatie · Stand der Informationen: 05/2019

ID No.: PDSSB2-052019-GB-IE-NI-BE-01

IAN 315474

GB

IE

NI

BE